

AFFAIRES



TECHNAUTE UN NOUVEL ORDINATEUR POUR LES FÊTES? PAGE 7

La planète économique

L'Europe surprend en redevenant un moteur de la croissance mondiale. PAGE 2

Les quatre pays du BRIC

L'Inde et le Brésil, dont on parle beaucoup moins que la Chine et la Russie, offrent aussi un fort potentiel de croissance. PAGE 2

Des sous-vêtements payants

La PME Tricots Godin veut conquérir le monde avec ses caleçons haut de gamme. PAGE 5



Marc-André Cantin, président de Tricots Godin

Le péril jaune, vraiment?

Les exportations chinoises de produits de haute technologie dépendent en bonne partie de l'Occident. PAGE 6

LE CHIFFRE DU JOUR
3,1%

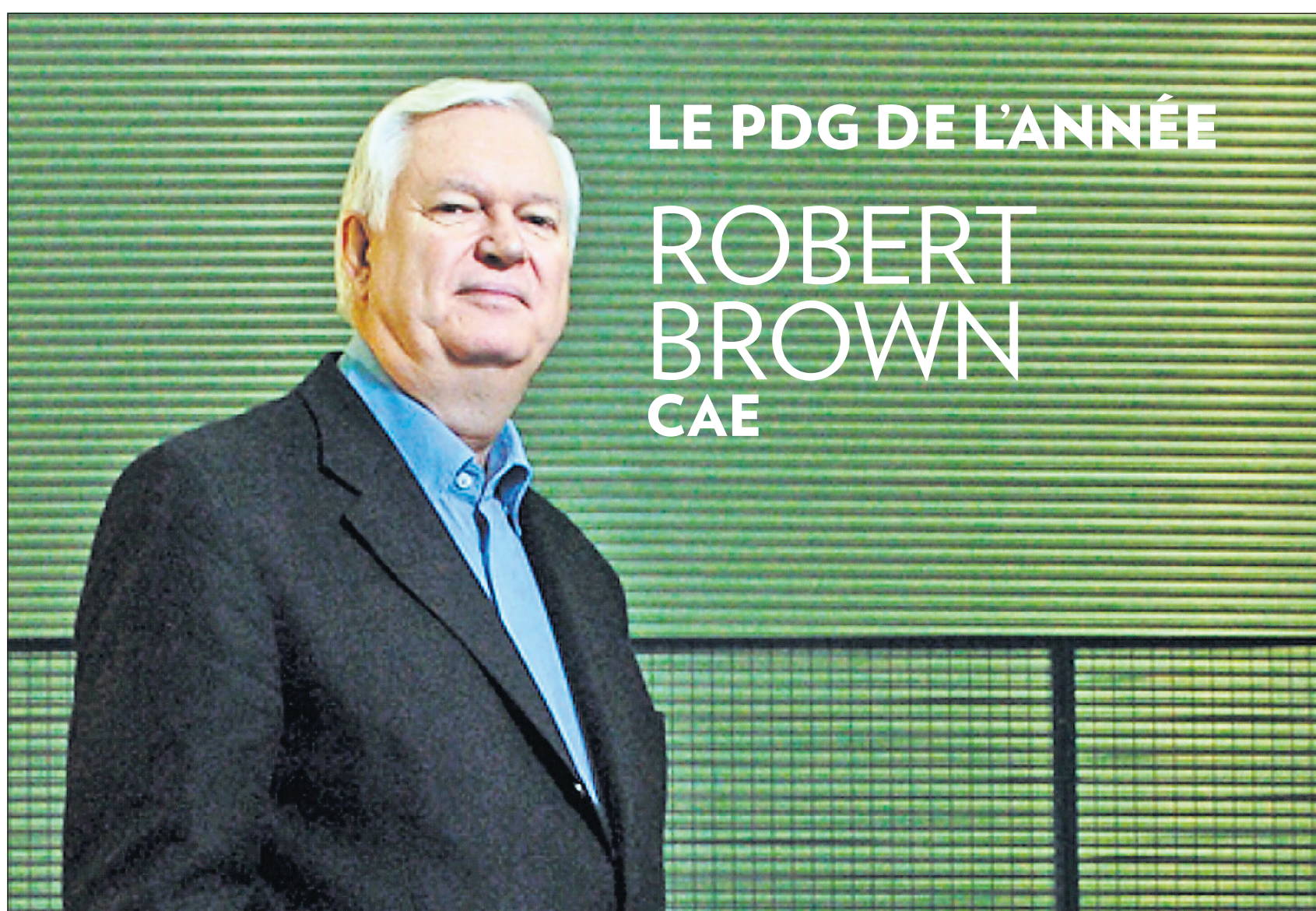
La valeur des expéditions manufacturières du Québec aura augmenté de 3,1% en 2006, comparativement à une hausse de 1,3% l'an dernier.

Source: Institut de la statistique du Québec

RECHERCHONS PROJETS D'AFFAIRES

COMPOSEZ MAINTENANT LE
1 866 499 0334
Acquisition.biz

34102260



LE PDG DE L'ANNÉE

ROBERT BROWN
CAE

PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE ©

Retour en haute altitude

MARIE TISON

Les lecteurs de *La Presse* se sont prononcés : ils ont choisi Robert Brown, le grand patron du fabricant de simulateurs de vol CAE, comme PDG de l'année.

L'étoile de M. Brown avait quelque peu pâli au début des années 2000. Il était aux commandes de Bombardier lorsque l'entreprise a affronté les turbu-

lences qui ont suivi les attentats du 11 septembre 2001.

M. Brown est cependant en voie de confondre les sceptiques à la tête de CAE. Sous sa gouverne, le fabricant de simulateurs de vols a fait un virage spectaculaire. En deux ans, l'action a plus que doublé, passant de moins de 5 \$ à plus de 10 \$.

La dette de l'entreprise a subi une sérieuse cure d'amaigrisse-

ment : elle était à 529,6 millions à la fin de l'exercice 2004, elle s'est retrouvée à 190,2 millions à la fin de l'exercice 2006.

L'entreprise a également réussi à améliorer de façon marquée sa productivité. Il ne faut plus que 14 mois pour construire et livrer un simulateur de vol Airbus A320. Lorsque M. Brown est arrivé en poste, en août 2004, il fallait six mois de plus.

Les actionnaires sont contents, les clients sont contents. Les employés aussi. Et c'est ce qui ressort du sondage réalisé par *La Presse*. Les employés de CAE ont été nombreux à accorder leur vote à leur patron et à écrire des commentaires positifs à son sujet.

ENTREVUE AVEC ROBERT BROWN EN PAGE 3.

PARTYS DE BUREAU

Aussi bien inviter les conjoints

ISABELLE LAPORTE

VIE AU TRAVAIL
COLLABORATION SPÉCIALE

Demandez à votre entourage et vous aurez tôt fait d'accumuler les anecdotes sur les partys de bureau. « Les gens se sont mis à se lancer des os de poulet par la tête. » « La secrétaire a perdu son dentier dans la cuvette des toilettes. » « Le directeur des finances s'est retrouvé en bas-culottes lors d'un jeu et a détalé quand on a parlé de prendre une photo. »

Plus de la moitié des Canadiens affirment avoir déjà observé un collègue faire des bêtises lors d'un party de bureau, selon un sondage mené sur workopolis.com en novembre 2005.

Malheureusement, lors de ces fêtes, les incidents n'ont pas toujours un caractère cocasse. Certains peuvent se déplacer sur un tout autre terrain, celui du harcèlement sexuel. Les partys de bureau seraient-ils particulièrement propices à ce genre de dérapage ?

Le bon sens

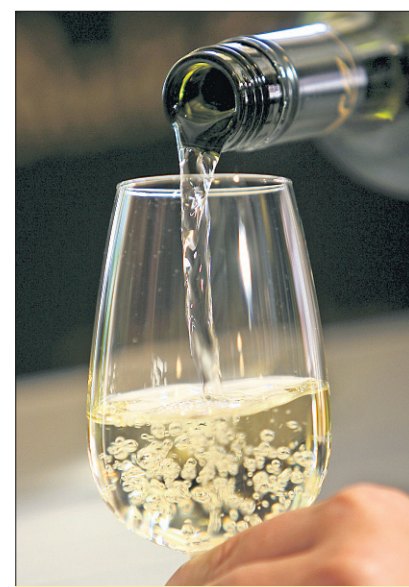
Pas de façon flagrante, répond M^e Jacques Rousse, associé, Groupe droit du travail et de l'emploi chez McCarthy Tétrault. « Mais le simple bon sens nous indique que les circonstances peuvent s'y prêter. Il y a de l'alcool, les gens sont dans un esprit festif, ils sont bien habillés, ils se voient sous un autre éclairage, sur la piste de danse par exemple. »

Bien entendu, on ne parlera pas nécessairement de harcèlement sexuel pour le moindre petit baiser volé sous le gui. Tout est une question de contexte, précise M^e Rousse.

Souvent, le harcèlement sera marqué par un caractère répétitif. En cas d'attouchements ou d'invitations à avoir des activités de nature sexuelle, le comportement sera considéré comme du harcèlement si la personne s'obstine malgré les protestations de sa victime.

Même chose en cas de propos ou de plaisanteries grivoises ou déshonorantes pour l'un ou l'autre sexe.

➤ Voir PARTY en page 4



LES DROITS D'ACCISE SUR LA BIÈRE ET LE VIN DÉCLENCHENT UNE QUERELLE CANADO-EUROPÉENNE
PAGE 4

À Noël
Donnez des nouvelles!



LA PRESSE

Offrez *La Presse* tous les week-ends pendant 26 semaines et recevez en plus

La Sélection Chartier 2007 ou 4 numéros du magazine Hockey (Valeur : 26,95 \$) (Valeur : 5,95 \$ l'unité)

Pour profiter de cette offre : cyberpresse.ca/abonnement/noel

LA PRESSE AFFAIRES MARCHÉS MONDIAUX

REPÈRES DU LUNDI

DOLLAR CANADIEN

87,05 ¢US

VARIATION

Semaine dernière **-0,29 ¢**
Cette année **+3,85 ¢****0,6589** €

VARIATION

Semaine dernière **+0,0036 €**
Cette année **-0,0674 €**

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un dollar US **1,1488 \$**
Un euro **1,5173 \$**TAUX PRÉFÉRENTIEL
DES BANQUES **6,00 %**TAUX DE LA BANQUE
DU CANADA **4,25 %**TAUX DE LA RÉSERVE
FÉDÉRALE AMÉRICAINE **5,25 %**

OR (NY GOLD)

626,10 \$US

PÉTROLE

WTI, contrat terme rapproché

62,04 \$USLight Sweet Crude **64,79 \$**
North Sea Brent **64,01 \$**

PRODUIT INTÉRIEUR BRUT

Septembre **-0,30 %**
Variation annualisée **1,7 %**

BALANCE COMMERCIALE

Septembre **3,97 milliards**INDICE DES PRIX
À LA CONSOMMATIONAnnuel (octobre) **-0,2 %**
Sans éléments volatils **0,1 %**

TAUX DE CHÔMAGE

Octobre (désaisonnalisé)

CANADA **6,3 %**
Québec **8,0 %**
Ontario **6,4 %**
Montréal **7,9 %**
Toronto **6,9 %**
Vancouver **4,3 %**

TAUX D'ACTIVITÉ AU CANADA

Novembre (désaisonnalisé) **66,3 %**

EMPLOIS CETTE ANNÉE

CANADA **283 200**
Québec **27 100**
Ontario **71 200**

RÉMUNÉRATION

HEBDOMADAIRE MOYENNE

Septembre **749,69 \$**
Variation annuelle **+1,7 %**

MISES EN CHANTIER

Novembre Base annuelle

CANADA **20 479 225 000**
Québec **4 158 40 000**
Ontario **5 657 62 800**Variation ann. (Canada) **+0,8 %**

COMMERCE DE DÉTAIL

Septembre **-1,2 %**
Variation annuelle **+7,2 %**

VENTES AUTOS NEUVES

Septembre **-4,2 %**
Variation annuelle **+11,1 %**

NOTE : Dans tous les cas, il s'agit des données les plus récentes disponibles, à la fermeture des marchés vendredi dernier.

Sources : Bloomberg, Statistique Canada et la SCIL

Le Vieux Continent revigoré



RICHARD DUPAUL

LA PLANÈTE ÉCONOMIQUE

Ces jours-ci, des voyageurs à Londres, dont Thomson Holidays, offrent divers forfaits pour New York durant la période des Fêtes. Des agences de voyages de Francfort et Madrid proposent aussi à leurs clients de passer les Fêtes dans la Grosse Pomme.

Rien de nouveau jusqu'ici. Sauf que, cette année, on prend soin de souligner dans les publicités que ce petit tour en Amérique permettra aux voyageurs de profiter des « aubaines » dans les chic boutiques de la 5^e Avenue.

Les médias new-yorkais ont d'ailleurs mentionné, à Thanksgiving, que de plus en plus d'Européens font leurs emplettes chez Macy's et Bloomingdale's, où « touristes et locaux se bousculent » pour s'approprier des articles soldés, selon le *New York Post*.

Ce débarquement européen à Manhattan est évidemment une conséquence de la poussée de la livre sterling et de l'euro par rapport au billet vert.

La livre, par exemple, a atteint un sommet en 20 ans la semaine

dernière par rapport au dollar américain, et l'euro est en hausse de 12 % depuis le début 2006.

Or, ce phénomène témoigne aussi de la vigueur économique de l'« Europe des 25 », qui donne un élan inattendu mais bienvenu à l'économie mondiale au moment où les États-Unis sont en perte de vitesse.

Cette performance est telle que la Banque centrale européenne (BCE) s'est encore sentie obligée

de spectaculaire en regard des taux de près de 10 % en Chine et en Inde. Mais c'est deux fois la croissance moyenne des cinq dernières années en Europe, et autant de fois celle prévue au Québec en 2006. Évidemment, on rétorquera que les affaires sont toujours au ralenti en France et en Italie, où le chômage demeure obstinément élevé. En revanche, l'Irlande, l'Espagne, le Royaume-Uni et la Norvège filent

Aussi, le chômage dans la plus grande économie européenne est repassé sous les 10 % en novembre – une première en quatre ans. De plus, la consommation s'accroît de 0,8 % cette année, après cinq années de stagnation ou de baisse.

L'Allemagne, qui vogue vers une croissance de 2,3 % en 2006, « ne sera plus longtemps l'homme malade de l'Europe », écrit la firme Morgan Stanley dans une récente étude.

Certes, l'Europe a encore d'énormes défis à relever face à la concurrence asiatique, qui provoque encore des fermetures d'usines, notamment chez Volkswagen.

Mais les milieux d'affaires retrouvent le sourire : plus de gens travaillent, les profits grimpent...

Et à Berlin, on ne recule devant rien pour s'assurer que la fête continue.

Cet été, le gouvernement a lancé à New York, à Tokyo et à Londres une campagne publicitaire mettant en vedette un trésor national, Claudia Schiffer. Cheveux en bataille, drapée dans le drapeau allemand et étendue de tout son long, la célèbre top modèle interpellait ainsi les investisseurs de la planète : « Venez chez moi. Suivez votre instinct. Investissez en Allemagne. »

La Bourse allemande étant en hausse de 16 % jusqu'ici cette année, il faut croire que le message a été plutôt bien reçu.

Le phénomène témoigne aussi de la vigueur économique de l'« Europe des 25 », qui donne un élan inattendu mais bienvenu à l'économie mondiale au moment où les États-Unis sont en perte de vitesse.

de hausser son taux directeur, jeudi, pour le porter à 3,50 % – un sommet en cinq ans. La BCE a même révisé à la hausse ses prévisions de croissance pour 2006 (2,7 % au lieu de 2,5 %) et 2007 (2,2 % contre 2,1 %), alors qu'elle veut resserrer le crédit afin de contenir les pressions inflationnistes.

L'Europe surprend beaucoup de monde, ces jours-ci. L'investissement, la consommation, les exportations et l'emploi sont à la hausse.

De l'autre côté de l'Atlantique, on vogue vers une croissance de 2,8 % cette année, selon la banque écossaise RBS. Rien

allègrement avec une croissance de plus de 3,5 %. Mais « LA » grande surprise cette année est l'Allemagne, qui sort enfin de sa torpeur. Les carnets de commandes des entreprises allemandes sont pleins.

Si bien que les exportations (machinerie lourde, voitures, etc.) ont bondi de 10,7 % en un an au troisième trimestre, et l'investissement de 6,8 %.

L'Allemagne est redevenue la championne mondiale de l'exportation à la faveur des restructurations douloureuses de ses entreprises et d'un assouplissement des règles trop strictes du marché du travail.

Le Brésil et l'Inde dans l'ombre de la Chine

BLOOMBERG

On a beaucoup parlé de ce qu'on appelle les économies des BRIC. Avec raison.

C'est que, au moment où le Japon, les États-Unis et l'Europe offrent moins d'occasions d'affaires formidables, le monde est en quête des nouvelles frontières du capitalisme. Et si les BRIC – soit le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine – ont été découverts depuis longtemps, chacune de ces économies en est encore à des années, si ce n'est des décennies, d'avoir atteint son plein potentiel.

Les BRIC, selon un rapport de 2003 de Goldman Sachs Group qui a popularisé l'acronyme, sont des nations qui ont le potentiel de devenir des économies dominantes et qui présentent une bonne chance de transformer cette promesse en réalité. Ainsi s'explique le grand bruit que l'on fait à leur égard. À l'heure actuelle, la Chine semble accaparer 90 % de toute l'attention. Et grâce à l'importance et aux caprices des prix pétroliers, la Russie semble soulever un intérêt disproportionné.

Cela signifie que l'Inde et le Brésil doivent travailler encore plus fort pour attirer davantage sur eux les feux des projecteurs. Après tout, ces deux pays ont autant de potentiel que toute autre nation pour joindre les rangs du Groupe des sept d'ici 40 ans. Pour l'instant, il semble que ce soit l'Inde, quatrième économie en importance en Asie, qui soit en mesure d'offrir des conseils utiles au Brésil, première économie de l'Amérique du Sud.

« Le Brésil est à l'heure actuelle dans la même position que l'Inde



PHOTO MARC GALLICHAN, COLLABORATION SPÉCIALE

Vue aérienne du secteur financier de São Paulo, au Brésil. « Le Brésil est à l'heure actuelle dans la même position que l'Inde il y a 25 ans, empêtré dans la politique socialiste et aux prises avec des marchés inefficaces », soutient un économiste de Lombard Street Research,

il y a 25 ans, empêtré dans la politique socialiste et aux prises avec des marchés inefficaces », soutient Maya Bhandari, économiste de Lombard Street Research, à Londres. « Le temps des réformes cruciales est maintenant venu », ajoute-t-elle.

Comparaison parfaite

Il reste toutefois que l'Inde et le Brésil sont loin de se prêter à une comparaison parfaite. Et étant donné la magnitude des problèmes de l'Inde (l'extrême

pauvreté, la bureaucratie tentaculaire, les infrastructures douteuses), il semble que les dirigeants à New Delhi aient aussi beaucoup à apprendre eux-mêmes.

Certaines similarités valent la peine d'être explorées. Par exemple, dans un mémoire de recherche publié en mai dernier, Jorgen Dige Pedersen, de l'Université d'Aarhus, au Danemark, trouve qu'il est très significatif que les deux pays se « soient ouverts » au début des années 1990.

Les deux pays présentent un énorme potentiel de croissance étayé par d'importantes ressources naturelles, un grand bassin de main-d'œuvre, des secteurs de consommation de classe moyenne potentiellement énormes et la perspective de forts taux d'investissement dans le futur. Ils sont aux prises avec des inégalités extrêmes, une tradition socialiste, des transitions par à-coups vers la démocratie et d'intimidants défis sur le plan de l'éducation.

UN MONDE D'AFFAIRES

Pub radio... active

Depuis la mort par empoisonnement de l'ancien espion russe Litvinenko, le restaurant Polonium, à Sheffield, au nord de l'Angleterre, ne désemplit pas. « Je dirais que nos ventes ont augmenté de 20 à 30 % », affirme le gérant, Boguslaw J. Sidorowicz. Son explication? Comme les médias n'arrêtent pas de parler du polonium, « je suppose que notre nom s'imprime dans l'esprit des gens », dit-il. Or, la brasserie a tout bonnement été nommée en l'honneur d'un vieux compagnon de musique qui étudiait la chimie dans les années 1970. À Londres, la chaîne de bars à sushi Itsu, où l'ex-agent secret a mangé le jour où il est tombé malade, a également constaté une récente explosion de ses ventes. Pourtant, l'établissement que fréquentait Litvinenko a dû fermer quelques jours après qu'on y a trouvé des traces de polonium. – Source : *International Herald Tribune* (Paris)

IKEA : le feu ou le fric

À Nizhny Novgorod, en Russie, le tout nouveau centre commercial IKEA devra peut-être fermer pendant la période des Fêtes. Une commission d'inspection y aurait constaté 887 violations du code d'incendie. Les 3000 employés qui craignent une mise

à pied temporaire peuvent toujours espérer. Le 2 décembre 2004, les autorités russes ont voulu empêcher un autre centre IKEA d'ouvrir à cause d'un pipeline dangereux. Tout s'est réglé rapidement après l'intervention du gouverneur de la région. En échange, IKEA a dû payer les frais de construction d'une voie de sortie et d'un viaduc flamboyant neufs sur l'autoroute. Et aussi donner 1 million de dollars pour l'amélioration des installations sportives de la ville... – Source : *Moscow Times* (Russie)

McRetraits et dépôts du colonel

En Thaïlande, la Government Savings Bank (GSB) s'inspirera des chaînes de restauration rapide pour améliorer son service à la clientèle. En affaires depuis près de 80 ans, la Banque doit abandonner ses méthodes conservatrices si elle veut répondre aux attentes de sa clientèle, a affirmé son directeur général, Goanpot Asvinvichit. Des équipes formées de 10 à 15 cadres iront donc étudier les méthodes de travail et de formation du personnel en place chez McDonald's et PFK. De plus, M. Asvinvichit a annoncé que les clients n'auraient plus à se rendre à la succursale. Déjà dotée d'une flotte de neuf

bateaux personnalisés, l'institution de Bangkok offrira dès l'an prochain la possibilité de faire ses transactions courantes par l'intermédiaire d'une cinquantaine d'employés qui circuleront... à motocyclette. – Source : *Bangkok Post* (Thaïlande)

La revanche des tronches

Contrairement à leur image de solitaires, les geeks, ces accros d'informatique, aiment bien échanger avec leurs semblables. Flairant le potentiel commercial, Neil Bauman a eu l'idée d'organiser des séminaires d'informatique en mer dès 2000. Sa compagnie, Geek Cruises Inc., devrait atteindre des revenus de 1,5 million de dollars cette année. La recette de son succès? Inviter des célébrités de la programmation tels que Larry Wall et Steve Wozniak (pour attirer les mordus d'informatique) à des croisières exotiques (pour convaincre leurs douces moitiés). Un expert du Mac qui participait à la 35^e Geek Cruise a confié à un journaliste du *Wall Street Journal* que de vieilles dames venaient parfois lui demander, sur un ton candide : « Êtes-vous l'un de ces geeks? » Il se plaît alors à leur répondre : « Ce n'est pas contagieux, c'est OK. » – Source : *WSJ.com*

Isabelle Laporte, collaboration spéciale

LE PDG DE L'ANNÉE LA PRESSE AFFAIRES

Le triomphe d'un homme discret

MARIE TISON

Robert Brown a le triomphe discret. Il esquisse un sourire un peu gêné, se dit très honoré d'avoir été choisi PDG de l'année et, immédiatement, affirme que cet honneur revient avant tout à son équipe de direction et à l'ensemble des employés de CAE. « Nous travaillons en équipe, explique-t-il. C'est plus pour tous les gens de CAE que pour moi personnellement. »

Robert Brown n'est pas homme à laisser percer ses émotions. Mais lorsqu'il apprend que plusieurs employés ont pris le temps de voter et d'écrire des commentaires flatteurs à son sujet, son discours se brouille un peu, il oublie momentanément son excellent français pour revenir à sa langue maternelle, l'anglais.

« Pour moi, personnellement, I'm very... je suis très heureux, trébuche-t-il. C'est l'indication que nous commençons à faire du bon travail ensemble. »

Il raconte que, à son arrivée à la tête de CAE, à la fin de l'été 2004, il avait fait faire un petit sondage par une firme externe pour mesurer la motivation du personnel. Les résultats avaient été pitoyables, surtout à Montréal. Les employés faisaient leur travail, mais sans plus.

« Nous avons entrepris une réorganisation, nous avons modifié les secteurs, nous avons implanté des processus différents, nous avons changé la moitié de l'équipe de direction, nous avons pris le temps de rencontrer les employés. »

Un nouveau sondage vient de montrer que la direction est sur la bonne voie. Les employés sont plus engagés. Mais le processus a été douloureux : CAE a dû supprimer 450 emplois, dont 350 à Montréal, soit 10 % de la main-d'œuvre. Il a également fallu nettoyer le bilan de l'entreprise et enregistrer une dépréciation d'actifs de 443 millions de dollars.

Et pourtant, les employés ont suivi. « Ils ont réalisé que c'était nécessaire d'aborder le travail d'une nouvelle façon, que c'était la seule façon de sécuriser leurs emplois. »

Déménagement du siège social à Montréal

Le nouveau patron a également décidé de déménager de Toronto à Montréal le siège social de l'entreprise. Le bureau de M. Brown est vaste, bien éclairé, et il est au même niveau que l'usine.

Vos commentaires...

Encore une fois, les lecteurs et les internautes de La Presse Affaires ont voté massivement pour élire le PDG de l'année. La course a été particulièrement serrée et c'est Robert Brown, président de CAE, qui finit premier. Les cinq autres finalistes n'ont pas à rougir, chacun ayant récolté des appuis importants. Les voici, par ordre alphabétique :

Jacques Lamarre (SNC-Lavalin), Pierre H. Lessard (Metro), Stanley Ma (Groupe MTY), Jeremy H. Reitman (Reitmans), Cora Tsouflidou (Chez Cora).

Voici quelques-uns des commentaires que nous avons reçus.

Robert Brown, CAE

« CAE a obtenu une croissance solide depuis l'arrivée de Robert Brown à la tête de l'entreprise. La profitabilité et le développement de l'entreprise ont créé des retombées économiques significatives pour la région de Montréal. »

Jean-Marc Léveillé

« Pour sa patience, sa confiance envers les individus qui l'entourent, sa ténacité, sa vision ET il a choisi Montréal pour le siège social de CAE. »

Jean Raymond

« Robert Brown est de loin le meilleur PDG que CAE ait connu dans les 15 dernières années. Il a à cœur la santé financière de la compagnie. Cependant, ce qui le démarque des autres PDG que nous avons eus, c'est son souci pour les conditions de travail et les employés en tant qu'individus. »

Nathalie Brunet

« Bob Brown est un PDG hors pair et notamment un très grand leader. Il est intègre. Il est une personne dont on s'inspire. Il est profondément humain. »

Linda Tardif



PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE ©

Robert Brown a été très touché d'apprendre que de nombreux employés de CAE avaient pris le temps de voter et de rédiger des commentaires flatteurs à son sujet.

« Les gens réalisent qu'il n'y a pas de tour d'ivoire, raconte-t-il. Je suis à 10 secondes de la chaîne de montage. De temps en temps, au moins une fois par semaine, je circule dans l'usine, je parle aux gens et je retourne dans mon

Le bureau de Robert Brown est au même niveau que l'usine. « Les gens réalisent qu'il n'y a pas de tour d'ivoire. Je suis à 10 secondes de la chaîne de montage. Au moins une fois par semaine, je circule dans l'usine, je parle aux gens et je retourne dans mon bureau avec un regain d'énergie », dit-il.

bureau avec un regain d'énergie. »

C'est notamment cette accessibilité, cette ouverture que plusieurs employés ont soulignées dans leurs commentaires. « M. Brown possède les qualités humaines qui caractérisent les meilleurs leaders », écrit Francis St-Louis. « Il a vraiment changé l'atmosphère et la vision de cette magnifique entreprise », écrit pour sa part Sophie Canton.

Un mouvement semble s'être formé à CAE pour voter pour M.

Brown. Le président a toutefois fait observer que les employés auraient très bien pu se donner comme directive de s'abstenir de voter.

Des membres de l'industrie aéronautique québécoise, comme

des cadres supérieurs de CMC Électronique, de Bell Helicopter et de l'Association québécoise de l'aérospatiale, ont également voté pour M. Brown. Mais aussi de simples investisseurs.

« Redresser CAE au moment où l'industrie aéronautique va mal dans les plus grands pays industrialisés, lorsque la concurrence augmente, c'est l'équivalent d'une médaille olympique d'or que Robert Brown mérite », écrit M. Pierre Patenaude, qui signe :

« Un investisseur qui a manqué... l'avion. »

M. Brown s'est montré très fier du revirement chez CAE. L'entreprise a su réduire son endettement, diminuer ses coûts, raccourcir de façon importante le cycle de fabrication d'un simulateur et améliorer les relations avec ses clients.

« C'est un changement complet, affirme-t-il. Et en même temps, en ce qui concerne l'avenir, nous avons lancé un programme de recherche et développement de 630 millions de dollars, le projet Phoenix. »

CAE a pu se remettre en mode embauche. À l'heure actuelle, l'entreprise compte autant d'employés qu'avant les mises à pied de l'hiver 2005.

Pour mener à bien ces opérations, M. Brown a pu puiser dans sa vaste expérience du monde aéronautique. L'ancien militaire a occupé plusieurs postes importants dans la fonction publique fédérale. Il a notamment été responsable de la vente de Canadair et de Havilland.

Il est arrivé chez Bombardier alors que l'entreprise comptait

4600 employés et enregistrait un chiffre d'affaires d'un milliard de dollars. L'entreprise a connu une forte croissance, mais la division aéronautique a été fortement ébranlée par la crise qui a suivi les attentats du 11 septembre 2001. « J'ai bougé assez vite pour restructurer tout Bombardier afin de survivre à la période de crise, raconte-t-il. J'ai beaucoup appris avec ça. »

L'expérience a cependant été difficile et M. Brown a dû laisser sa place à l'ancien président du CN Paul Tellier à la fin de 2002. Il n'éprouve toutefois aucune amertume. « Je suis très fier du temps que j'ai passé chez Bombardier, affirme-t-il. J'espère qu'ils vont avoir beaucoup de succès. »

Robert Brown a obtenu un autre mandat difficile en dirigeant le conseil d'administration d'Air Canada pendant sa réorganisation sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

« Ça a été un peu rock'n'roll, a-t-il admis. Mais la chose dont je suis le plus fier, c'est que nous ayons réussi à garder les rentes de retraite de tout le monde. Si vous regardez US Airways et Delta, ils ont coupé les rentes des gens. Et maintenant, je pense qu'Air Canada est la société aérienne la plus concurrentielle en Amérique du Nord. »

M. Brown voit également l'avenir de son entreprise avec optimisme. Il explique qu'elle est bien positionnée pour faire sa place sur les marchés en voie de développement comme la Chine et l'Inde. Il s'attend également à ce que les grands transporteurs américains se remettent enfin à commander des avions. « Nous sommes en bonne position pour faire des ventes », déclare-t-il.

Et CAE est également très active sur le marché de la défense, qui représente 50 % de son chiffre d'affaires et qui pourrait lui permettre de faire face à d'autres coups durs dans le marché de l'aviation commerciale.

M. Brown, âgé de 61 ans, espère demeurer à la tête de CAE pendant encore un bon moment. « J'aime mon travail, déclare-t-il. Je ne suis pas le genre à prendre ma retraite et à ne rien faire. Et il y a encore du travail à faire ici à CAE. »

Il répondra ainsi au désir exprimé par Terry Cyr : « Espérons que CAE bénéficiera pendant encore longtemps de la maîtrise du leadership de M. Brown. »

Jacques Lamarre, SNC-Lavalin

« Cet individu est parvenu à créer une entreprise d'ingénierie d'envergure mondiale. De jour en jour, nous constatons qu'elle est choisie pour des projets titanesques. Même s'il est *low profile*, il mérite assurément d'être reconnu publiquement. »

Claude Grandmont

« Je vote pour M. Lamarre pour ses qualités de gestionnaire, sa vision, sa simplicité et sa grande capacité de bien diriger une entreprise comme SNC-Lavalin, qui fait la fierté des Québécois. »

Charles Chebl

« Jacques Lamarre est une inspiration pour chacun des employés de SNC-Lavalin, qu'il gère de main de maître, et dont les activités sont complexes, intensivement internationales et en pleine croissance. »

Hugo Bouchard

Jeremy Reitman, Reitmans

« Pour sa vision unique du monde du commerce de détail et pour avoir fait en sorte qu'une compagnie de commerce de détail se retrouve parmi les 10 employeurs les plus prisés. »

Marysa Gattola

« Cette compagnie sait combler le secteur pourtant très concurrentiel qu'est le vêtement pour femmes en s'adaptant aux styles de vie des femmes « ordinaires » à un prix « ordinaire » et pour des corps « tout à fait ordinaires. »

Joanne Richard

« En plus d'avoir beaucoup de succès sur le marché, M. Reitman a aussi beaucoup de succès avec ses employés, pour son respect envers nous et sa générosité. »

Guylaine Demers

Pierre Lessard, Metro

« Mon choix est justifié par le nombre de trimestres consécutifs de croissance de plus de 50. Cela dépasse largement la performance de tout autre dirigeant en lice. »

Réal Santerre

« Son style de gestion, sa patience et sa ténacité ont réussi à relever les défis au cours des ans. »

Guy Rivet

« Cet homme est extraordinaire, il a su faire de son entreprise un succès au Québec. C'est également un très bel homme... »

Louise Carpentier

LES GAGNANTS DU TIRAGE

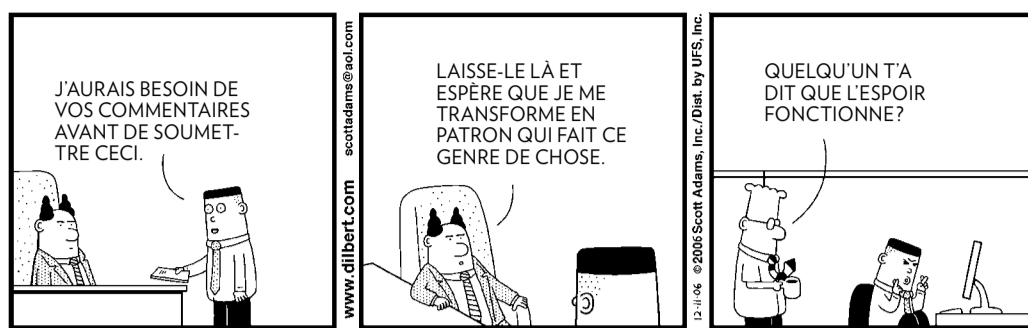
Parmi les 1017 votes reçus dans le cadre de notre consultation sur le PDG de l'année au Québec, nous avons fait un tirage au sort. Cinq participants gagnent chacun une collection de livres publiés aux Éditions La Presse (ils seront expédiés par la poste).

Les gagnants sont :

1. Sainte-Alary (Sainte-Alary-de-Bellevue)
2. Pierre Clermont (Lorraine)
3. Richard Fontaine (Montréal)
4. Lyne Gauthier (Montréal)
5. Nathalie Thibodeau (Montréal)

LA PRESSE AFFAIRES

DILBERT



À NE PAS MANQUER CETTE SEMAINE

Aujourd'hui à 12h45, discours de David Dodge, gouverneur de la Banque du Canada. Demain, Statistique Canada publiera les données sur la balance commerciale d'octobre.

POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9
lpa@lapresseaffaires.com

SUDOKU

	8	4			1	3	9	
	7							
			9	4		5		
3	9							
		6	8					7
			1	2			8	
	1				8	4	6	
5			6	2				
							2	

Niveau de difficulté : MOYEN

0499

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	8	7	4	6	5	9	1	3
3	1	6	9	2	7	8	4	5
5	9	4	3	8	1	2	6	7
4	7	5	6	1	2	3	9	8
9	6	1	7	3	8	4	5	2
8	3	2	5	9	4	1	7	6
1	5	3	8	4	6	7	2	9
7	2	8	1	5	9	6	3	4
6	4	9	2	7	3	5	8	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 0498

Bière et vin : guerre commerciale en vue

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT

L'Europe ne trinquera pas à la santé du Canada durant le temps des Fêtes.

L'Union européenne s'apprête plutôt à livrer une guerre commerciale au Canada, qui a réduit ses droits d'accise (un impôt caché sur certains produits) sur la bière et le vin canadiens. Bruxelles contestera les nouvelles mesures fiscales du gouvernement Harper devant l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Une guérilla juridique qui pourrait bien durer deux ans, estime M^c Simon Potter, spécialiste en droit du commerce international chez McCarthy Tétrault.

Depuis le 1er juillet 2006, Ottawa a réduit les droits d'accise des producteurs canadiens de bière et de vin, qui réalisent des économies de 2,30 \$ sur une caisse de 24 bouteilles de bière (sur les 2000 premiers hectolitres seulement) et de 46,5 cents sur une bouteille de vin de 750 ml. Seuls le vin et la bière fabriqués entièrement au Canada sont admissibles à cette réduction fiscale, qui coûtera 28 millions de dollars par année au Trésor fédéral.

Bruxelles a exprimé une première fois sa dissidence le 29 novembre dernier en demandant la tenue de consultations à l'OMC.

Le Vieux Continent a trois arguments dans sa manche. Il allège notamment que les mesures fiscales du gouvernement Harper sont discriminatoires en vertu du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce).

La partie n'est pas gagnée d'avance, juge M^c Potter. « Le GATT permet explicitement des subventions intérieures, dit-il. Dans le cas de la bière, le but des mesures fiscales est d'aider les microbrasseurs canadiens. Cet argument est plus faible dans le cas du vin, car il n'y a pas de seuil limite pour profiter de la réduction des droits d'accise. Le Canada peut quand même prétendre que tous les producteurs peuvent profiter des mesures fiscales s'ils se servent exclusivement de raisins canadiens. »

La contre-attaque du Canada

M^c Potter prévoit une contre-attaque du Canada, qui pourrait contester à son tour certaines règles commerciales en vigueur en Europe.

« Il n'y a rien de plus hypocrite que le commerce international, dit-il. Il est à prévoir que le Canada va faire une plainte contre l'Europe. Le Canada a déjà agi de cette façon par le passé, notamment avec le Brésil en matière de subventions au secteur aéronautique. Le but,

c'est de montrer à l'autre pays qu'il a aussi quelque chose à perdre et qu'il vaut mieux négocier. »

Porter plainte

« Certaines personnes au Canada vont certainement penser à l'idée de porter plainte contre l'Europe. Ce serait une position beaucoup plus confortable en cour, d'autant plus que l'Europe a des règles particulières d'accès au marché. Si la plainte de l'Europe va plus loin, je prévois qu'on se dirigera vers une plainte mutuelle. »

Le ministre du commerce international, David Emerson, n'a pas voulu commenter la possibilité d'une plainte du Canada contre le Vieux Continent.

« Cette idée n'a pas encore été discutée, dit Jennifer Chu, attachée de presse du ministre. Nous préférons nous concentrer sur le

processus de consultation actuellement en cours avec l'Union européenne. »

Les deux parties doivent commencer les consultations, d'une durée de 60 jours, avant le 29 décembre, à moins de s'entendre sur une date ultérieure.

Les nouvelles mesures fiscales du gouvernement Harper font partie du projet de loi C-28, actuellement en deuxième lecture à la Chambre des communes. Le projet de loi prévoit l'abolition des droits d'accise sur le vin produit au Canada à partir de raisins canadiens.

Quant aux brasseurs canadiens, ils profitent d'une réduction de 90 % des droits d'accise sur les 2000 premiers hectolitres de bière produits au Canada. La réduction diminue progressivement pour atteindre 15 % au 75 000^e hectolitre. Si elles sont adoptées, les

modifications à la Loi sur l'accise seront rétroactives au 1er juillet 2006.

En 2005, l'Union européenne a exporté au Canada pour 664 millions de dollars de vin et pour 164 millions de bière.

Selon le ministre des Finances du Canada, l'industrie des boissons alcoolisées représente 15 000 emplois au pays. En 2003, le Canada a produit pour 4,2 milliards de dollars de bière et 2 milliards de vin. Il a exporté pour 332 millions de bière et 62 millions de vin.

Selon Affaires étrangères et Commerce international Canada, la bière et le vin étrangers occupent respectivement 10 % et 66 % du marché canadien. En 10 ans, les ventes de bière étrangère ont augmenté de 320 %. Celles de vin étranger ont fait un bond de 136 % pendant la même période.

Aussi bien inviter les conjoints

PARTY

suite de la page 1

« Si les gens autour de la personne lui disent d'arrêter et qu'elle continue, même dans le cadre d'une seule soirée, il pourrait y avoir matière à plainte pour harcèlement », signale M^c Rousse.

Par contre, observe le juriste, sitôt qu'un supérieur laisse entendre à un subalterne qu'il ou elle obtiendra des avantages en échange de faveurs sexuelles, il s'agit de harcèlement sexuel, que la situation se répète ou non. Pas de zone grise ici.

Responsabilité de l'employeur

Sur le plan juridique, l'employeur est tenu de fournir un milieu de travail libre de tout harcèlement. Or, sa responsabilité pourrait être engagée même au cours d'une fête qui a lieu hors de sa supervision.

Par exemple, l'employeur serait « probablement » tenu respon-

sable si le harcèlement se produisait à la résidence d'un cadre ayant invité les membres de son équipe, selon que la réception a été organisée ou non à la demande de l'employeur.

Cependant, l'expérience de Me Rousse lui fait dire que les cas de harcèlement sexuel se règlent généralement par des mécanismes internes à l'entreprise plutôt que devant les tribunaux.

« Je serais en peine de vous citer des causes de jurisprudence québécoise ayant traité de harcèlement sexuel lors de partys de bureau », note-t-il.

Comme il demeure difficile pour l'employeur de s'immuniser contre tout recours, il aurait intérêt à mettre en place certaines mesures qui lui permettraient éventuellement de se défendre, affirme l'avocat.

M^c Rousse recommande entre autres les mesures suivantes : se doter d'un code de conduite et le diffuser à l'avance, offrir des boissons non alcoolisées, tenir la

réception hors des heures de travail et si possible à l'extérieur du bureau.

En cas de consommation d'alcool, on conseille de recourir aux services d'un barman professionnel, capable de refuser un verre à une personne déjà intoxiquée.

On devrait aussi servir du café et non plus de l'alcool après une certaine heure.

L'associé de McCarthy Tétrault suggère également de prévoir la présence d'un responsable sur place. Chargé de surveiller le bon déroulement de la soirée, ce dernier pourrait intervenir en cas de situation problématique.

Un seul chaperon pour tout un groupe? Méchant contrat. Ne serait-il pas plus simple d'inviter les conjoints?

« Effectivement, ça pourrait permettre une certaine forme de contrôle », répond l'avocat en riant. « Pour garder la distance entre les collègues et réduire les risques de dérapage, ça m'apparaît une très bonne idée »

AFFAIRES
700

715 FINANCEMENT

PRÊTS 1ère, 2e hyp., bal. de vente, rés., comm., équipements, cas spéciaux. Me Rémillard 514-767-5331

L'aide d'aujourd'hui.
L'espoir de demain.

Société Alzheimer

AVIS
800

850 AVIS DE DISSOLUTION CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que BERTIN GUY LAFORGE dont l'adresse du domicile est le 7376 De Normanville #1, Montréal, Qc, H2R 2T9 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de BERTIN MARTIN LAFORGE.

PRENEZ AVIS que la compagnie 9146-1616 QUÉBEC INC., demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre en date du 8 décembre 2006.

Tread Lightly (r) Conduisez de façon responsable hors route. (c) 2006 Land Rover Canada. *PDSF du Land Rover LR3 V6 SE 2007 : 57 990 \$ Les taxes sont calculées sur le montant total du véhicule. **Sur approbation de Services Financiers Land Rover: une division de Services de financement automobile PRIMUS Canada Inc. obtenez un taux de financement de 4,4 % pour un terme allant jusqu'à 48 mois à la location de tout Land Rover LR3 2007 neuf. Exemple : sur approbation de crédit, un taux de financement annuel de 4,4 % pour une location au détail de 39 mois vous permet de louer un Land Rover LR3 V6 SE 2007 à 699 \$ par mois. Obligation locative totale de 27 960 \$. Une limite de 48 000 km pendant 39 mois s'applique. Des frais de 16 cents le km, plus taxes applicables, s'appliquent au kilométrage excédentaire. Aucun versement initial requis. Valeur résiduelle à la fin du terme : 34 214,10 \$ plus taxes applicables. Première mensualité et dépôt de sécurité de 900 \$ exigés. Aucun versement initial exigé. Frais de transport (995 \$), immatriculation, assurances et taxes applicables en sus. Ces offres prennent fin le 2 janvier 2007 et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Certains modèles peuvent faire l'objet d'une commande spéciale. Six visites d'entretien périodique gratuites. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Tous les détails chez votre concessionnaire Land Rover.

Quand

l'horizon s'obscurcit,
le vent s'élève,
la pluie se déchaîne,
la neige se précipite,
la route s'évanouit.



LAND ROVER LR3 2006 / Visitez votre concessionnaire Land Rover aujourd'hui.

Vous serez content d'avoir pris le vôtre.

Avec sa technologie perfectionnée, incluant le contrôle dynamique de stabilité, l'assistance au freinage d'urgence et le dispositif « Terrain Response » le LR3 vous assure l'essentiel : la sérénité. Peu importe ce que la météo mijote, vous serez toujours le premier à dire « On prend le mien » LR3 de Land Rover, conçu pour l'extraordinaire.

LR3 V6 SE 2007

LOCATION TAUX D'INTÉRÊT
699 \$^{HT} /MOIS **4,4 %^{*}**
39 MOIS JUSQU'À 48 MOIS

800 \$ MISE DE FONDS
ENTRETIEN PRESCRIT SANS FRAIS*

LES MOTEURS DÉCARIE
8255, rue Bougainville
Montréal
(angle Décarie et de la Savane)
Tél. : 514 334-9910
www.decarie.com

LAND ROVER SAINT-LÉONARD
Division de John Scotti Auto
4305, boul. Métropolitain Est
Saint-Léonard
Tél. : 514 722-3344
www.johnscotti.com

LAND ROVER LAVAL
3475, boul. Le Carrefour
Laval
Tél. : 450 688-1880
Télé. : 450 688-7080
www.landroverlaval.com



Innover pour survivre dans le textile

Pendant que les entreprises québécoises de textile ferment les unes après les autres, Tricots Godin, de Sainte-Anne-de-la-Pérade, est sur le point de s'illustrer à l'échelle internationale grâce à une collection de sous-vêtements haut de gamme pour hommes qu'elle fabrique de A à Z dans ses ateliers.

STÉPHANE CHAMPAGNE
COLLABORATION SPÉCIALE

« Je voyais tous mes concurrents canadiens et américains, des entreprises de 2000 employés, fermer leurs usines pour devenir importateurs. Si on avait dormi sur la *switch*, c'est sûr qu'on aurait raté le train. Même qu'on serait mort à l'heure actuelle », explique Marc-André Cantin, président et unique actionnaire de Tricots Godin depuis 1996.

La PME québécoise, fondée en 1945, a mis toute son énergie à créer une collection de sous-vêtements, connue sous la griffe Taxi. Ces sous-vêtements, auxquels se sont ajoutés des peignoirs et autres pyjamas, sont entièrement conçus par les 20 employés de l'entreprise de Sainte-Anne-de-la-Pérade. Du tissage à la teinture en passant par l'assemblage et la couture.

Les vêtements Taxi sont actuellement vendus dans deux boutiques éponymes ouvertes cette année par la PME. La première rue Saint-Jean, dans le Vieux Québec; la seconde dans le centre-ville de Trois-Rivières. Les ventes vont tellement bien, dit le président de la PME, que Tricots Godin souhaite éventuellement

« Ces entreprises doivent attendre jusqu'à quatre mois avant de recevoir leur nouvelle commande. Elle vont se tourner de plus en plus vers des entreprises comme la mienne pour s'approvisionner. »

ouvrir des franchises aux quatre coins du Québec. Mais avant, elle s'apprête à tester les marchés de New York et de Paris avec ses dessous masculins vendus entre 9 \$ et 60 \$.

Fait intéressant : non seulement la PME a assuré sa survie en se lançant dans la confection de sous-vêtements haut de gamme, mais elle s'est aussi positionnée pour fournir les géants américains – actuellement en rupture de stock – qui ont déménagé leur



Les ventes vont tellement bien, dit Marc-André Cantin, président de la PME, que Tricots Godin souhaite éventuellement ouvrir des franchises aux quatre coins du Québec. Mais avant, elle s'apprête à tester les marchés de New York et de Paris avec ses dessous masculins vendus entre 9 \$ et 60 \$.

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, COLLABORATION SPÉCIALE

production en Asie. « Ces entreprises doivent attendre jusqu'à quatre mois avant de recevoir leur nouvelle commande. Elle vont se tourner de plus en plus vers des entreprises comme la mienne pour s'approvisionner », avance Marc-André Cantin.

Ce véritable tour de force est le résultat de nombreux sacrifices. Il aura fallu à Tricots Godin trois ans de recherche, sans l'aide financière de quiconque, avant de présenter sa collection de sous-vêtements masculins.

Au lieu de se cantonner dans le créneau qu'il occupait autrefois (les sous-vêtements longs, notamment pour la marque Penmans), M. Cantin a très tôt senti qu'un virage s'imposait, qu'il lui fallait innover pour échapper à la forte concurrence des pays en émergence.

Le chiffre d'affaires de la PME, autrefois de 3 millions de dollars, a fondu à 1 million. « On a investi près de 750 000 \$ dans le projet Taxi, dit Marc-André Cantin. J'avais sécurisé l'entreprise, j'ai donc pu utiliser notre propre fonds de roulement. Ce qui me

désolé, c'est que les institutions financières ne veulent plus rien savoir du secteur du textile. Notre produit est prêt, ce serait le temps de nous aider à le faire connaître. »

Miser sur les fibres naturelles

Le président de Tricots Godin mise sur les fibres naturelles, comme le coton peigné et le bambou. Les fibres synthétiques, très peu pour lui. « Certains tissus synthétiques sont fabriqués avec des matériaux recyclés qui peuvent contenir des contaminants. Ces tissus sont en contact direct avec la peau. Et la peau, ça res-

pire. C'est inquiétant », dit M. Cantin. Toutefois, l'homme d'affaires n'a pas peur des vêtements dits intelligents. En effet, Tricots Godin prévoit lancer d'ici janvier 2007 une collection de vêtements intelligents issus d'une technologie québécoise appelée Kirax.

Cette technologie s'apparente à la réflexologie, c'est-à-dire que les vêtements sont dotés de stimulateurs cutanés qui exercent une pression sur la peau.

Ces points de pression seraient bénéfiques pour les athlètes ou tout simplement pour les gens qui souffrent de maux de dos, par exemple.

Boutique en Chine

Même si sa collection de sous-vêtements connaît du succès au Québec, Marc-André Cantin refuse de brûler les étapes.

« Je ne suis pas du genre à faire un feu de paille, dit-il. Faire un coup d'argent et me retirer ce n'est pas mon genre. Il y a en ce moment sept groupes qui sont intéressés à ouvrir des franchises de la boutique Taxi. Je pourrais leur dire oui tout de

suite. Mais je préfère attendre encore un peu, voir comment le marché réagit. »

L'objectif du président de Tricots Godin est de faire de Taxi une marque de commerce « qui sera encore là dans 20 ans. »

L'ultime réussite serait, selon Marc-André Cantin, que Taxi ouvre des boutiques de luxe en Chine, au même titre qu'Armani et Cie.

Papa a raison

Père de quatre enfants et grand sportif (il désire traverser le Canada à vélo!), Marc-André Cantin, 49 ans, juge que la conjoncture actuelle n'est pas propice pour fonder une entreprise manufacturière au Québec. C'est ce qu'il dit à l'une de ses filles, qui brûle d'envie de se lancer en affaires. « Je lui dis d'attendre, de prendre de l'expérience sur le terrain », confie-t-il.

« Il y a trop d'instabilité en ce moment, trop d'importations dans à peu près tous les secteurs. Je pense que ça va prendre 10 ans avant que le marché se stabilise », estime le président de Tricots Godin. « Aujourd'hui, repartir à zéro pour construire une usine comme la mienne, c'est impensable, ajoute Marc-André Cantin. Ça coûterait au minimum 8 millions et ça, sans même avoir vendu un seul produit. À moins de posséder une technologie révolutionnaire, je pense que c'est mieux d'attendre un peu. »



HP recommande Windows® XP Professionnel.

VOUS FAITES DES JOURNÉES DE 12 HEURES.
VOTRE BLOC-NOTES PEUT EN FAIRE AUTANT.

Obtenez GRATUITEMENT une batterie de très longue durée

(une valeur de 199 \$) à l'achat de certains blocs-notes commerciaux HP. L'offre prend fin le 31 décembre 2006¹.

Le bloc-notes commercial HP Compaq nx6325 avec Technologie Mobile bicœur AMD Turion™ 64 X2 TL-50* et Windows® XP Professionnel authentique vous offre puissance et performance dans un boîtier mince et léger.

Obtenez GRATUITEMENT jusqu'à 12 heures de productivité avec votre batterie HP au lithium de très grande capacité².

* Codécodé à 1,6 GHz

1099 \$ (RB546UA)

LIVRAISON GRATUITE pour toutes les commandes

passées sur hps shopping.ca entre le 1^{er} décembre et le 31 décembre 2006³.



L'imprimante HP OfficeJet Pro K550

Enfin, une imprimante couleur assez rapide pour votre entreprise. De plus, elle utilise des encres de grande capacité qui réduisent les coûts d'exploitation par rapport aux imprimantes laser couleur de nos concurrents⁴.

179 \$ Après la remise postale de 50 \$⁵

LES AFFAIRES REDEViennent PERSONNELLES.

Appelez au 1 866 232-9704

Cliquez sur hp.ca/lapresse

Rendez-vous chez votre revendeur HP



© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P. L'information contenue dans les présentes est sujette à changement sans préavis. Microsoft et Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et au Canada et (ou) dans d'autres pays. Les autres noms utilisés dans cette présentation servent à des fins d'identification seulement et peuvent être des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. AMD, le logo AMD Arrow, AMD Turion et les combinaisons de ce qui précède sont des marques de commerce de Advanced Micro Devices, Inc. Pour bénéficier de la puissance de traitement 64 bits de la Technologie Mobile AMD Turion™ 64 X2, certains systèmes exigent un système d'exploitation 64 bits et des produits logiciels 64 bits achetés séparément. L'architecture bicœur offerte avec la Technologie Mobile AMD Turion X2 est une nouvelle technologie novatrice conçue pour améliorer la performance de ce système. En raison de la vaste gamme d'applications logicielles offertes, le rendement d'un système intégrant un système d'exploitation 64 bits et un processeur bicœur peut varier. Certains systèmes pourraient exiger la mise à niveau et (ou) l'achat de produits matériels, de pilotes et (ou) de logiciels pour tirer pleinement profit des fonctionnalités de Windows Vista. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs. ¹ La batterie gratuite de très grande capacité (EJ092UT#ABA) (une valeur de 199 \$) est offerte à l'achat de certains blocs-notes commerciaux HP Compaq entre le 1^{er} décembre et le 31 décembre 2006 chez les revendeurs HP autorisés. ² La durée d'autonomie de la batterie peut varier en fonction de la configuration du produit, du modèle de produit, des applications installées dans le système, des réglages de gestion d'alimentation et des fonctions du produit utilisées par le client. Comme pour toute batterie, la capacité maximale diminuera avec le temps et l'utilisation. ³ Certaines restrictions s'appliquent. Aucune livraison ne peut être effectuée à une boîte postale. HP Canada ne peut livrer qu'à des adresses au Canada. HP ne se tient responsable d'aucun retard causé par des événements indépendants de sa volonté. La livraison de téléviseurs et de produits à certains endroits éloignés du pays nécessite plus de temps. L'offre de livraison gratuite ne s'applique pas aux produits livrés dans des régions éloignées des provinces et territoires où, à la seule discrétion de HP, il n'est pas commercialement raisonnable de la faire. On trouvera sur le site hps shopping.ca une liste complète des conditions et modalités. ⁴ Comparativement à des imprimantes laser et à jet d'encre couleur d'un prix inférieur à 500 \$. En fonction des plus hautes performances d'impression publiées par les fabricants depuis mai 2005. Les méthodes d'essai varient. ⁵ Les offres de remise postale s'appliquent à certaines imprimantes achetées entre le 1^{er} novembre 2006 et le 1^{er} janvier 2007. Les prix indiqués sont ceux affichés sur Internet par HP Canada. Les prix peuvent varier et les revendeurs peuvent vendre à un prix moindre. Taxes et transport en sus. Les produits peuvent différer légèrement de l'illustration. Offres nulles là où la loi les interdit. En vigueur au Canada seulement. HP se réserve le droit de modifier ou d'annuler ces programmes en tout temps, sans préavis. Ces offres ne peuvent être jumelées avec aucune autre offre ou des prix spéciaux. Quantités limitées. Maximum de 25 unités par client. HP ne se tient responsable d'aucune erreur de prix ou de publication. Heures d'ouverture du Centre d'appels : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h 30 HNE. Le magasin en ligne est ouvert 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

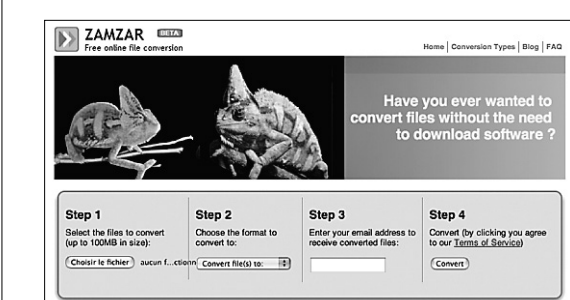
TECHNAUTE // VOTRE GUIDE CONSOMMATION

DANS UN ORDI PRÈS DE CHEZ VOUS

NICOLAS RITOUX
COLLABORATION SPÉCIALE

CONVERTISSEZ TOUT PARTOUT

On en rêvait... ZamZar.com l'a fait. Ce site Web convertit gratuitement vos fichiers dans un très grand nombre de formats, qu'il s'agisse de documents bureautiques, d'images, de musique ou de vidéo. Envoyez-lui jusqu'à cinq fichiers et 100 Mo à la fois, et il vous renvoie par courriel les liens pour aller chercher les fichiers convertis dans les 24 heures. C'est absolument aussi simple que ça, et ça remplace pour de bon les milliers d'outils de conversion disponibles sur le Web, qui fonctionnent plus ou moins bien et cachent souvent des logiciels-espions. ZamZar.com a été baptisé en l'honneur de Gregor Samsa, héros de la *Métamorphose* de Kafka, qui se voit transformé du jour au lendemain en un répugnant insecte. En outre, la mascotte du site est un caméléon; ces gens ont vraiment le sens du concept!



UN IPOD TROP BEAU POUR ÊTRE VRAI

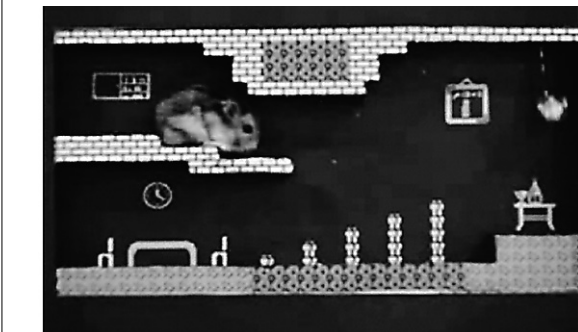
Un touriste de passage en Thaïlande a diffusé sur un blogue français les images d'un iPod Nano de contrefaçon qui ressemble à s'y méprendre à l'original. Lui aussi est fabriqué en Chine, mais pas par Apple, dont le logo et les différentes inscriptions sont fidèlement reproduits. Il lit des fichiers musicaux comme l'original, mais on ne sait pas si la qualité des composants est la même, ni si le logiciel iTunes acceptera son numéro de série factice.

www.macidouille.com/news/2006-12-01/#13686

BOUTIQUE POUR PUNKS HONNÊTES

Alors que l'achat de musique « légale » sur le Web augmente en popularité, on voit apparaître des boutiques spécialisées. C'est le cas de DownloadPunk.com, qui propose un grand nombre de morceaux punks vendus à l'unité entre 79 et 99 cents américains, ainsi que des albums complets, aux formats MP3 et Windows Media Player (WMA). On y trouve un vaste panorama de la scène punk contemporaine, dont des groupes canadiens comme DOA. Si les groupes punks québécois brillent par leur absence, qu'ils se consolent : on n'y trouve pas non plus la plupart des groupes mythiques qui ont créé le mouvement, comme les Sex Pistols, les Clash ou les Buzzcocks. L'ancêtre Iggy Pop et ses Stooges, sans qui rien de cela ne serait arrivé, ont tout juste droit à quelques titres.

SUPER HAMSTER 64



La révolution de la vidéo sur le Web pousse l'art du vidéomontage à un degré jamais vu. La semaine dernière, un internaute a placé sur YouTube la vidéo d'une partie de jeu dont le héros est un hamster en chair et en os. Grâce à un savant bricolage dans la cage de sa bête, il a réussi à adapter les mouvements du rongeur aux labyrinthes en deux dimensions du jeu Monty on the Run (pour Commodore 64, 1985). À part de grossières astuces de montage assez comiques, l'illusion est presque parfaite.

www.youtube.com
Recherchez « hamster video game ».

LA CHINE, CHAMPIONNE DES POURRIELS

Si la tendance se maintient, la Chine pourrait devenir le premier producteur mondial de courriels non sollicités, selon la firme irlandaise IE Internet. Celle-ci a indiqué qu'entre octobre et novembre, la part chinoise des pourriels qui circulent sur Internet a bondi de 10 % pour atteindre 26 %. La Chine talonne maintenant le champion historique du spam, les États-Unis, qui ne produisent plus que 27 % des pourriels mondiaux, comparativement à 48 % au début de cette période. La médaille de bronze revient à la Grande-Bretagne (21 %), suivie par la France (15 %), l'Inde (7 %) et la Turquie (4 %). Selon les analystes d'IE Internet, les États-Unis sous-traiteraient de plus en plus l'envoi de pourriels aux Chinois, en raison des nouvelles lois anti-spam américaines.

TEST

PC PAS CHER

EN ATTENDANT VISTA

ALAIN MCKENNA // COLLABORATION SPÉCIALE // alain.mckenna@lapresse.ca

UN NOUVEL ORDINATEUR PERSONNEL POUR LES FÊTES. ÇA VOUS TENTE? ÇA TOMBE BIEN. LES PRIX SONT EN CHUTE LIBRE DEPUIS PLUS D'UN AN, CE QUI FAIT QU'AUJOURD'HUI, LA CIBLE N'EST PLUS 1000 \$, MAIS 600 \$, VOIRE 500 \$. ET COMME LE NOUVEAU SYSTÈME D'EXPLOITATION WINDOWS VISTA, DE MICROSOFT, S'EN VIENT, AUSSI BIEN S'Y PRÉPARER. DES FOIS QU'IL SERAIT AUSSI BON QUE LE PROMET MICROSOFT.

LENOVO 3000 J115

Lenovo, c'est la société chinoise qui a racheté la division informatique d'IBM, il y a un certain temps. Elle offre une gamme étendue d'ordinateurs de bureau à bas prix, comme en témoigne la série 3000 en général, et le modèle J115 en particulier. Sous le capot de ce modèle se trouve un processeur Athlon X2 d'AMD, cadencé à 2 gigahertz, 512 mégaoctets de mémoire vive et 160 gigaoctets d'espace de stockage.

Si ces deux dernières caractéristiques sont tout à fait ordinaires, il en va autrement pour le processeur, un bourreau de travail qui favorise l'opération de plusieurs applications à la fois, une pratique qu'on appelle le multitâche. Évidemment, pour en profiter vraiment, il faudra penser à ajouter de la mémoire vive.

La carte réseau à 1 gigabit par seconde du J115 confirme qu'il s'agit là d'un PC fait pour fonctionner en réseau ou, plus précisément, pour être branché à Internet. Sa carte graphique en témoigne aussi : dans les jeux très rapides et très visuels, elle n'est pas aussi performante que la concurrence. De plus, la suite logicielle incluse dans cet appareil convient bien à l'étudiant qui fait son entrée à l'université : traitement de texte, courriels, Web, tout y est dès sa sortie de la boîte.

À ce prix, malheureusement, Lenovo n'inclut pas d'écran. Pour l'aspect ludique, donc, il faudra repasser. Le J115 de la série 3000 de Lenovo est davantage un ordinateur personnel à utiliser durant les heures de bureau qu'un appareil de divertissement.

Lenovo 3000 J115 ★★★

650 \$

www.lenovo.com/ca/fr



+ Le processeur Athlon X2 d'AMD favorise le multitâche, comme naviguer sur Internet, écouter de la musique et jouer à un jeu en même temps.

- Aucun dispositif sans fil. Mémoire vive minimale. Pas d'écran inclus.

COMPAQ PRESARIO SR2010NX

La marque d'ordinateurs Compaq est le bas de gamme de la société HP. C'est là qu'on trouve les meilleurs prix, même si la fiche technique en souffre un peu. À preuve, le Presario SR2010NX est le moins cher, mais aussi le moins performant des ordinateurs de bureau essayés ici. Son processeur Sempron est abordable parce qu'il n'est pas aussi performant que ses rivaux plus récents. Pour compenser, Compaq ajoute de la mémoire vive à l'appareil : 2 gigaoctets. Wow! Il ne manque qu'un écran plat à l'ensemble pour obtenir un ordinateur de bureau qui convient bien à ceux qui ne font pas grand-chose d'autre que naviguer sur la Toile, gérer leurs courriels et qui, de temps à autre, mettent à jour leur comptabilité personnelle sur une feuille de calcul.

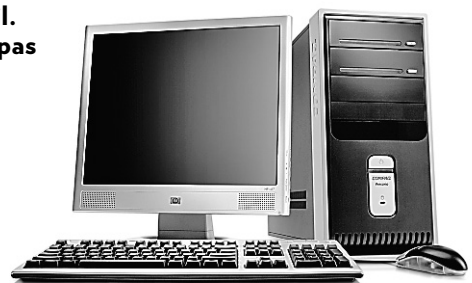
Compaq Presario SR2010NX ★★★

450 \$ (avec écran ACL 17 po. : 680 \$)

www.hp.ca

+ La mémoire vive à 2 gigaoctets compense pour un processeur plus abordable que performant.

- Pas de sans-fil. Carte réseau pas très rapide.



DELL DIMENSION E521

Ceux qui savent ce qu'ils veulent peuvent jeter un coup d'œil du côté de Dell, qui offre plusieurs ordinateurs de bureau prêts pour Windows Vista. L'un de ceux-ci s'appelle Dimension E521, et il est étonnamment configurable sur le site de Dell : d'ailleurs, il est fortement recommandé d'augmenter la mémoire vive de cet ordinateur, pour suivre la cadence.

Du côté des périphériques, il fait dans la simplicité volontaire : pas de modem interne ni de lecteur de disquettes. Même sa carte réseau mériterait d'être échangée pour quelque chose d'un peu plus rapide (ou, si la vitesse n'est pas une priorité, pour une carte réseau sans fil). Sauf que ça fait rapidement monter la facture.

Dell Dimension E521

★★★ 680 \$

www.dell.ca

+ Dell offre un bon choix de configurations différentes, selon les goûts.

- Suite logicielle inexistante. Mémoire vive limitée. Pas de sans-fil.



	Lenovo J115	Compaq SR2010NX	Dell E521
Processeur	AMD Athlon X2 3800+ (2 GHz)	AMD Sempron 3400+ (1,8 GHz)	AMD Athlon 3200+ (2 GHz)
Mémoire vive	512 Mo	2 Go	512 Mo
Disque dur	160 Go	120 Go	160 Go
Lecteur optique	graveur CD-RW lecteur DVD	graveur CD-RW lecteur DVD	graveur CD-RW lecteur DVD
Autre	Réseau 1 gbps (rapide)	Carte sonore 6.1	Carte sonore 7.1

HASTA LA VISTA. Un ordinateur peut être compatible avec Windows Vista de deux façons. D'abord, il doit posséder un processeur récent d'au moins 800 MHz, une mémoire vive de 512 mégaoctets, un lecteur DVD et une carte graphique compatible avec le logiciel DirectX 9. Pour profiter de l'interface Aero (meilleurs graphiques), il faut une bonne carte graphique et, idéalement, au moins 1 gigaoctet de mémoire vive.

GADGÉTOSCOPE

LA SOURIS S'ATTAQUE AU 3D

Le design en trois dimensions vous intéresse? Pourquoi ne pas commencer par la navigation en 3D? C'est ce que propose la société 3DConnexion, en mettant en marché le Space Navigator, un périphérique capable de diriger le pointeur sur les trois axes d'une interface tridimensionnelle.

On s'entend : à moins d'être un passionné du design assisté par ordinateur, le Space Navigator (75 \$) n'a pas beaucoup d'utilité. Pour le moment, du moins : déjà, on peut naviguer dans Google Earth et Google SketchUp

de façon tout à fait unique, et les concepteurs intéressés sont invités à télécharger les outils pour accroître la compatibilité de cette souris du futur avec les applications courantes.

On imagine facilement comment un tel accessoire pourrait faciliter les déplacements virtuels dans certains jeux vidéo de simulation, de *Half-Life* à *Second Life*. Surtout que sa configuration et sa manipulation sont simples comme bonjour.

— ALAIN MCKENNA, collaboration spéciale

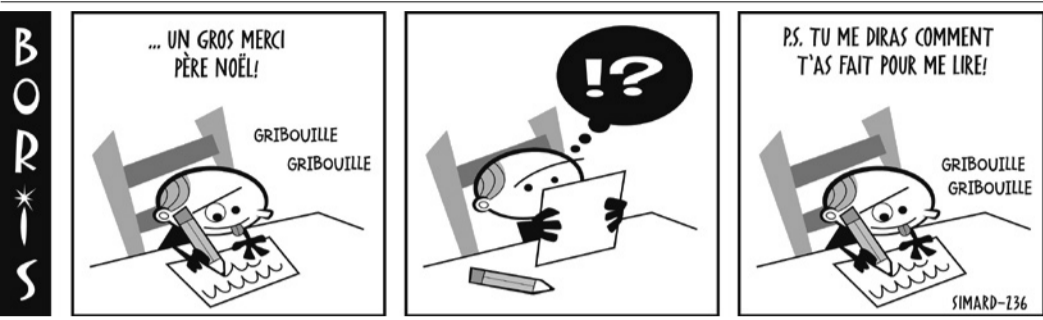


AMUSEZ-VOUS!

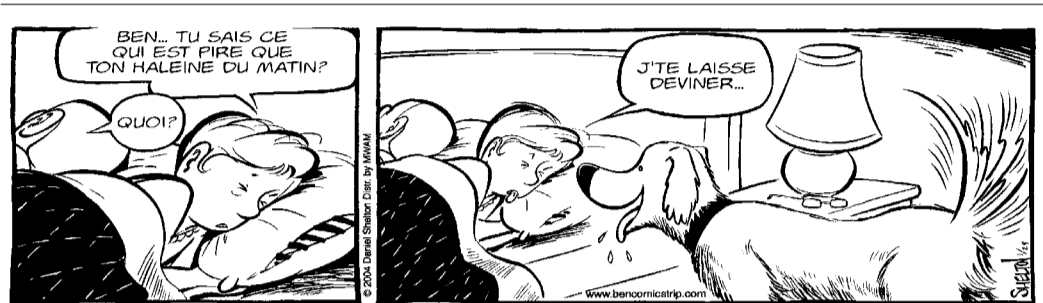
BEATRICE



BORIS



BEN



LA PHRASE SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

L	Q	E	E	G	I	F	L	E	G	C	E
U	N	L				O	R	S			

Thème : Citation de Marie-Claire Blais

SOLUTION du dernier numéro
Un capitalisme sans banqueroute est comme un christianisme sans enfer.

MOTS FLÉCHÉS

DOUÉ PANTINS	STOUT FAIT HA HA	POSSEDENT	EN DIREC- TION DE SOMBRES	SINGE- ARAIGNÉE VISAGE GROTESQUE	ÉTOILE CRISPEE
FOND DE BOUTEILLE MOYEN DE TRANSPORT		COURS D'EAU CHOISIT	SÉPARER PARTIE DU NEZ	DIRIGÉ 26 ÉTATS ASSOCIÉS	DRÔLE- MENT
DURE TROIS MOIS	POUR FER- MER LA PORTE QUI STIMULE	DU BOIS BRÛLE SOIGNÉ	BOIRE DU LAIT PEÛT ÊTRE PAPILLON		RÉDUIRE
TARTEMPION STUPIDE		ÉCOLE MIXTE ANCIEN BOUCLIER		PARTIE DE POULIE SAINT- PIERRE	
PEUT ÊTRE CINÉRAIRE COMBLÉE		NOMBRE CUVE DE CUISINE		VILLA DE TIVOLI GÉNÉRAL VAINCU	COUP
JEUNE FILLE	INVENTÉ PAR BESSEMER	LUETTE AMAS DE PUS		ASTATE AGORA	
GROS CORDAGE FRANC		POISSON ROUGE FRUSTRÉ	ÉPANOUI ORIENT	RIDE CERCLE DE JEU	
DU VERBE ÊTRE CADEAU		CE QUI EST À L'ORIGINE		ÉTENDUES D'EAU	
				ÊTRE GRAND OUVERT	

No 244

L	I	E	K	T	E	U	Q	O	R	T	O	K	A	I
A	E	A	A	I	E	N	I	V	A	K	D	O	V	R
M	M	S	H	E	R	R	Y	C	A	S	S	E	S	I
P	E	T	T	C	S	E	S	R	P	E	L	U	J	X
E	C	I	A	A	E	U	N	F	E	U	R	C	E	I
E	H	T	F	V	M	O	K	A	A	S	T	E	N	L
E	E	D	I	A	R	I	U	I	S	R	U	M	I	E
L	R	A	A	A	A	O	N	Z	P	I	O	F	F	B
B	N	O	I	S	L	U	M	E	O	U	T	M	N	R
A	E	C	E	N	R	E	V	A	T	A	S	S	E	I
V	C	O	O	O	D	M	E	V	N	O	O	I	V	E
U	T	C	L	O	S	M	R	A	U	E	Y	R	E	T
B	A	L	C	O	O	L	R	L	O	D	E	O	N	E
M	R	A	I	S	I	N	E	E	S	O	R	P	T	I
I	M	A	O	B	O	H	E	R	H	U	M	Y	E	R

MOT MYSTÈRE

ALCOOL | Un mot de 9 lettres

- | | | | |
|---------|-----------|----------|---------|
| ALCOOL | EMULSION | MEDOC | SIROP |
| AROME | ESTAMINET | MOKA | SOULE |
| ASTI | EVENE | MOUT | SOYER |
| AVALAR | EVIAN | MUSCAT | STOUT |
| AVINE | FARO | NECTAR | TAFIA |
| BIERE | FINE | NIAULE | TASSE |
| CASSE | IMBUVABLE | OUZO | TAVERNE |
| CHAI | INFUSER | POT | TISANE |
| CLOS | JULEP | RAIDE | TOKAI |
| COCO | KIR | RAISIN | TROQUET |
| CRU | LAIT | REHOBOAM | VERRE |
| DRY | LAMPEE | RHUM | VODKA |
| EBRIETE | LARME | ROMANEE | |
| ELIXIR | LIE | ROSE | |
| EMECHER | MACON | SHERRY | |

SOLUTION du dernier numéro | AUBERGISTE

MOTS FLÉCHÉS

Solution du dernier numéro

UNIFORMEMENT
TORCALORIE
DENIM
LOUBAR
TAPIS
SEIN
NEM
STRANGS
SE
MAJOR
REVE
DERACINE
ERE
NASA
ECHU
P
ATTEINT
UTAH
VE
ECOT
TET
SEM
ANISE
ETALE
Friture
OUIR
GEAI
ALIGNÉ
TONNEAU
TEES

MOTS CROISÉS 7/7

WWW.HANNEQUART.COM

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

HORIZONTALEMENT

- Démembrement.
- Araignée de jardins - Interruption.
- Succession - Évoque la malchance.
- À cet endroit - Détache les grains.
- Province d'Autriche - Empêcher d'avancer.
- Circuler à Lisbonne - Verbe auxiliaire.
- Coutumes - Qui dénote l'opulence - Période historique.
- Malpropres - Chiche.
- Rogne du passé - N'habite pas le continent - Dramaturge italien.
- Embellie - Qui entraînent la mort.
- Bio - Cérémonial quelconque.
- Signe de chaleur - Divulguer.

VERTICALEMENT

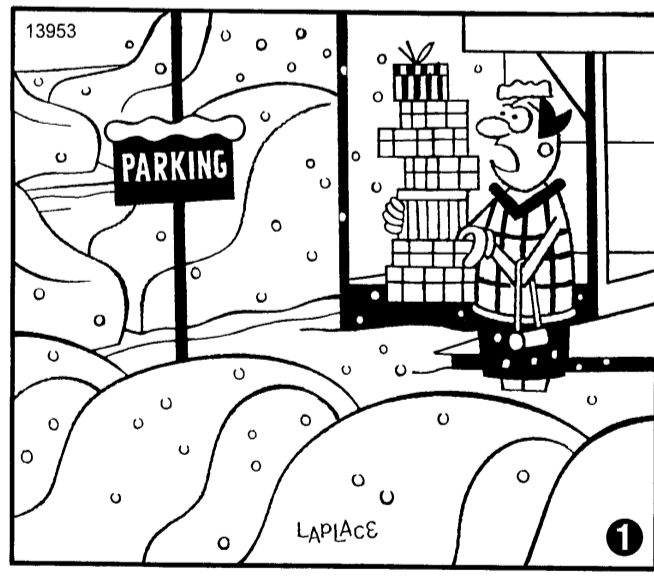
- Désenchantements.
- Racine vomitive - Blouse de travail.
- Étourdie - Oeuf de pou.
- Cinquante deux - Mussolini - Obtenue.
- Bord d'un bois - Il a des épines.
- Cérium - Corpulent - Erbium.
- Sursaute.
- Mollusque marin - On l'a à l'oeil.
- Évêque mort à Lyon - Grotte.
- Axer - On le pique.
- Pif - Dont on n'a pas démontré la fausseté.
- Cachée - Obstacle équestre.

SOLUTION du dernier numéro 7/7

1	G	L	O	B	E	T	R	O	T	T	E	R		
2	I	O	T	A	R	E	T	A	R	D	E			
3	B	L	I	N	D	E		E	T	A	I	N		
4	R	I	T		E	N	T	R	A	C	T	E		
5	A	T	E	L	I	E	R		M		E	T		
6	L	A		E	C	T	O	P	I	E		T		
7	T		L	U	I		C	R			G			
8	A	B	O	R	D	E		E	T	R	E			
9	R	O	I		E	P	I	T	H	E	T	E		
10	U	S	A		A	R	S	E	N	I	C			
11	A	G	I	L	I	T	E		M	E	N	U		
12	M	E	R	E		E	S	P	E	R	E	S		

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- Doigts de la main droite de la femme.
- Couverture du carton du haut différent.
- Vitrine incomplète à gauche de la porte.
- Bas de la porte complète.
- Coin gauche de la marche de porte.
- Toit de la droite.
- Pied du poteau plus court.
- Le capot de la voiture à gauche sous l'écrêteau.

MOTS CROISÉS 5/7

WWW.HANNEQUART.COM

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

HORIZONTALEMENT

- Éloge d'une personne - Situation engendrant un effet comique.
- Petit cigare - Quelques chiffres.
- Marteau de carrier - Amener à soi.
- Fin de verbe - Prénom masculin - Importune.
- Inventé - Situation d'un voyageur qui reste dans l'aéroport lors d'une escalade.
- Globule rouge.
- Retire - Vélo pour deux.
- Terme d'échecs - Épreuve.
- Bizuter - Choisir.
- Elle borde le lac - Femme dépravée.
- Le pangolin en est un - Nez.
- Orient - Ce qui subsiste.

VERTICALEMENT

- Salle d'attente.
- Saphir - Inculte.
- Obtiennent - Sensibles.

Qui a remporté un prix - Fausse la vérité.

- Humérus - Caillo.
- Qui s'oppose à - Flâner.
- Sont payés au créancier.
- Du verbe avoir - Chances de réussir.
- Chou - Pièce de vaisselle.
- Dirigés - Plante toxique.
- Roche sédimentaire meuble - Irlande.
- Homme malpropre - (Se) reflètent.

SOLUTION du dernier numéro 5/7

1	I	N	C	O	N	S	C	I	E	N	T	E		
2	N	O	I	R	A	U	D		C	O	U	S		
3	J	U	M	E	N	T		K	R	I	S			
4	U	R	E		A	U	T	E	U	R		A		
5	S	R		A	R	R	E	T		E	P	I		
6	T	I	T	I		E	X	C	I	T	E	E		
7	I		A	G	I	R		H	O	S				
8	F	A	V	U	S		T	U	N	N	E	L		
9	I	R	E		S	L	I	P	O		A			
10	E	C	R	O	U	E	R	E	T		A			
11	O	N	U		S	E	R	M	E	N	T			
12	I	N	E	D	I	T	E		U	R	E			